

Column コラム

豊橋市国際交流員のコラム



スティーブン・キャネル
Stephen Cannell

豊橋市国際交流員
Toyohashi City Coordinator for
International Relations

スティーブン・キャネルさんは7月末に国際交流員の任期を終えます。最終回のコラムをお届けします。

第6回 文化とは

豊橋に来て既に2年半が経ちました。日本でとても優しい人達と楽しい仕事をしながら、想像もできなかった様々な体験が出来て、日本語と日本文化の理解も深めてきた本当に実り多い時間でした。豊橋にいる期間の終わりが近づいていますが、残りの半年も新たな経験を積みながら、なるべく楽しく過ごしていきたいと思います。この1年半コラムを読んでくださりありがとうございました。

日本にいる間は生活の全ての側面で新しいことにぶつかり、「文化」について多くの視点から考えることが出来ました。そこで「なるほど日本はそうなんだ。」と思ったことはもちろんですが、以前意識していなかったアメリカのことも色々理解してきました。「なるほど日本はそうなんだ。」だけでなく、「なるほどアメリカはこうなんだ。」と同時に気付いたことが多いです。

なぜアメリカの文化を意識していなかったのでしょうか。マクドナルドはアメリカ発祥だとすぐネットで調べて客観的に言えますが、より曖昧な社会的な文化などは、別の文化と比較しないと独特な「文化」だと言える根拠がなく、違う国と人たちのやり方を見ないと、自分の国のやり方しかないと思わざるをえないでしょう。例えば、日本の労働文化はアメリカとは違うところが多いです。アメリカでは昇進するために転職することが多いのに対して、日本では終身雇用の文化があり、同じ会社にずっといることで昇進するようです。アメリカ人と日本人にとっての転職の意味は何が違うのか知りたくなります。

日本では会社に対しての忠誠を大事にする一方、アメリカの会社では職員の能力を特定の仕事で生かせるかどうかを重視するようです。ずっと同じ会社で働いていく日本の職場ではやり方と協調を大事にする一方、アメリカの職場では結果が良ければそれに至ったことは問わず、協調どころか同僚をライバルと思うように教わることも少なくないようです。

(日本でもこういう考え方があるのでしょうか。私の観察に過ぎないので間違っていれば教えてください！)

日本の文化と比較していけばいくほど、アメリカの価値観なども初めて気づきます。「アメリカ人は率直」だとよく聞いていましたが、より受動的に話し行動する日本に来るまでは自分を別に率直な人とは思わなかったです。教育も大きく異なります。正解と成績を大事にする静かな日本の教室と比べて正しい答えより積極的な参加を重視するアメリカの教室にはぎやかでうるさいです。自分の意見をどうしても言いたいアメリカ人は日本の職場で回りの人を不愉快にさせる可能性があり、私も言いたいことを強引に押し付けがちです。積極的にしないように努めないといけません。

外国に住む理由は様々ですが、住んでいる間はその国の文化を観察して経験する貴重な機会にもなります。もし周りに外国人がいれば「文化が違う」と話しを終わらせるのではなく、何がなぜ違うのかと一緒に解いていくとより共感ができ、より楽しく生活できると思います！

〒440-0056 愛知県豊橋市南旭町78番地

OFFICE GOODS DELIVERY

IKUMO

株式会社 イクモ

TEL: 0532-56-0766

FAX: 0532-56-0767

<http://www.ikumo-net.co.jp>

法人向け通販最大手
オフィスの困ったに
学校・保育園市場NO.1
笑顔の介護のお手伝い

ASKUL
Smartoffice
スマートスクール
スマート介護

株式会社豊橋タイプ

豊橋市松葉町2-5

Tel (0532) 53-5111(代)

Fax (0532) 53-6783